

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the "Safety and use instructions" booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise“ durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet "Sikkerheds- og brugsanvisning" grundigt igennem inden den første ibrugtagning. / **NO** Les nøye heftet "Råd om sikkerhet og bruk" før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen. / **FI** Lue turvallisuu- ja käyttöohjevihko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie”. / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo» / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygele „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantotaj ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **KO** 처음 사용하기 전, 제품 사용과 관련된 "안전 수칙" 책자를 주의 깊게 읽어 주시기 바랍니다. / **BA** Molimo vas da prije prve upotrebe pročitate knjižicu "Uputstva za sigurnost i upotrebu" / **RC** 在第一次使用前請認真閱讀此"安全操作規程"手冊 / **HK** 在第一次使用前請認真閱讀此"安全操作規程"手冊 / **VN** Vui lòng đọc kỹ cuốn "Hướng dẫn Sử dụng và Biện pháp An toàn" trước khi sử dụng lần đầu / **TH** ทราบก่อนใช้เครื่องใช้ครั้งแรก "คู่มือการใช้งานและวิธีการใช้" ก่อนการใช้งานครั้งแรก / **SR** pažljivo pročítajte priručnik „Uputstva o bezbednosti i korišćenju” pre prve upotrebe / **AR** يرجى قراءة كتيب السلامة وإرشادات الاستعمال بعناية قبل الاستعمال للمرة الأولى / **FA** قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه ایمنی و دستورالعمل استفاده را با دقت بخوانید

Утюги бытовые электрические с пароувлажнителем торговой марки «TEFAL», модели: FV6870xx, FV6872xx, FV6813xx, FV6824xx, FV6833xx, FV6844xx, где x – любая буква от А до Z либо цифра от 0 до 9, которая обозначает страну назначения

Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France) / Групп СЕБ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экулюи Франс / Официальный представитель, импортер - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, помещение XII тел. +7-495-213-32-32

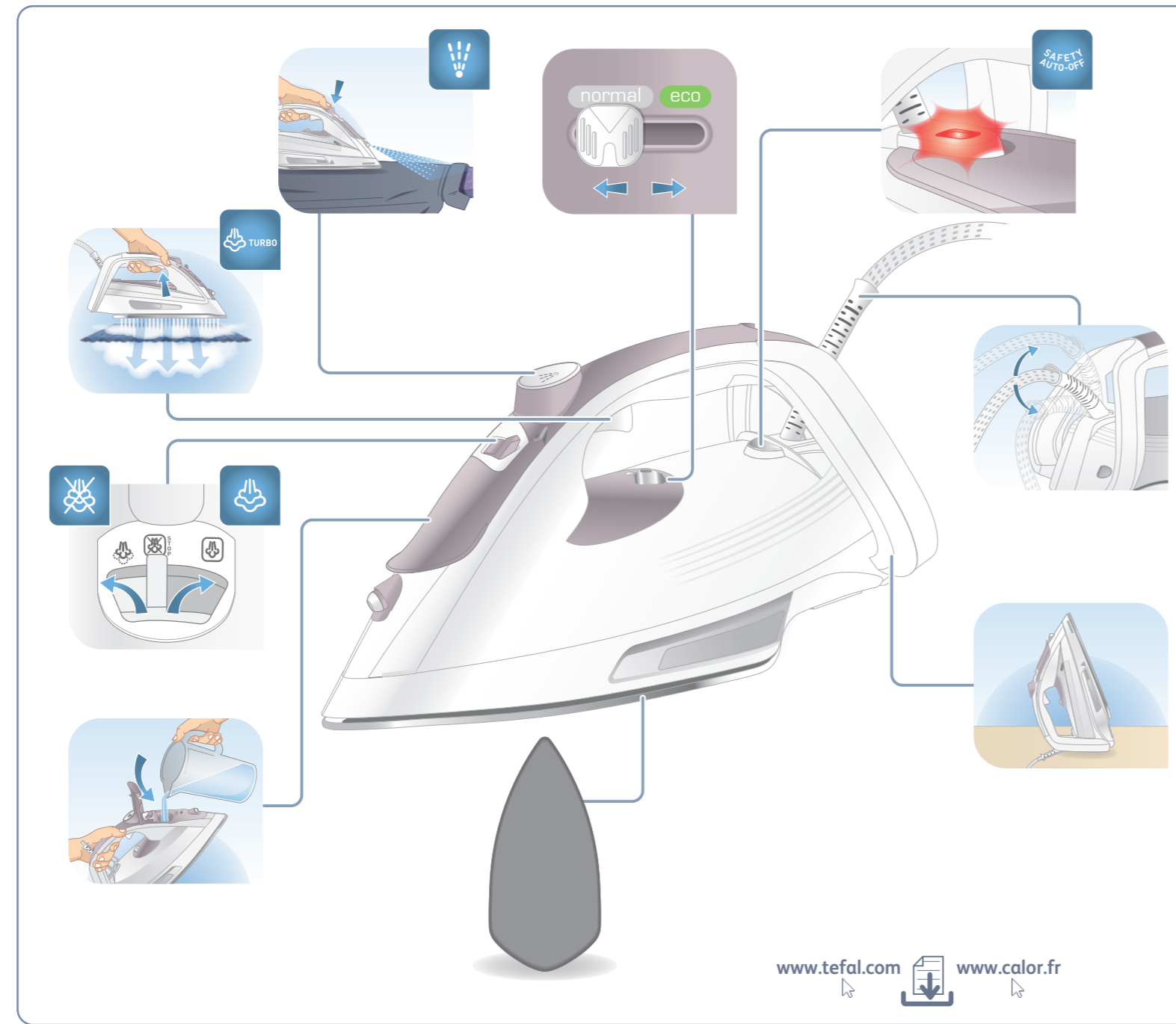
Технические характеристики:
220-240 В 50-60 Гц 2350-2800 или 2520-3000 Втт

Информация о сертификации:
• Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-FR.АГ.27.B.00367/20
• Срок действия с 26.11.2020 по 25.11.2025
• Выдан ОС ООО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:
• ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08.2011г. №768.
• ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.
• ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Срок службы изделия 02 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°С до 40°С. Требования к условиям монтажа, транспортировки и реализации не установлены.

EAC



www.tefal.com www.calor.fr



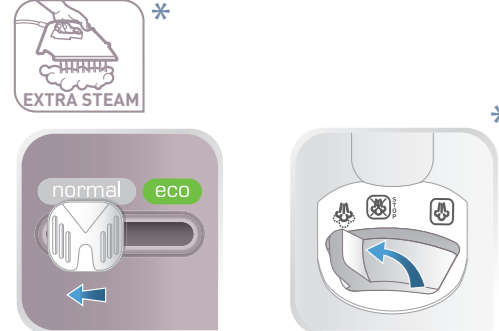
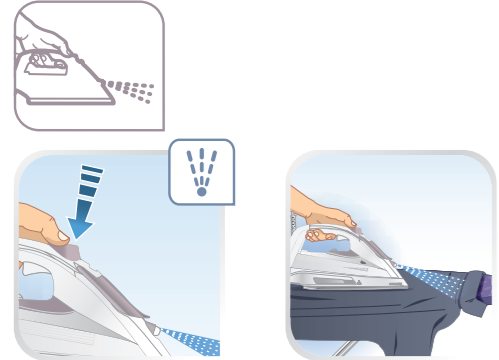
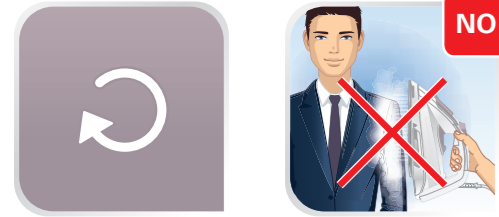
FR En position **normal** ou **eco**, vous pouvez repasser tous les types de tissus repassables identifiables aux pictogrammes ci-dessus, ex: lin, jeans, soie, coton, polyester, laine, viscose... / **EN** With the **normal** or **eco** settings, you can iron all the fabric types shown in the pictograms above, e.g. linen, denim, silk, cotton, polyester, wool, viscose... / **DE** In der **normalen Betriebsposition** oder im **Eco-Modus** können Sie alle Arten bügelfähiger Stoffe, die mit den obenstehenden Symbolen gekennzeichnet sind, bügeln, z. B.: Leinen, Jeans, Seide, Baumwolle, Polyester, Wolle, Viskose... / **DA** I den **normaltilstilling** eller **ecoindstilling** kan De stryge alle typer stof, der er mærket som strygbar med pictogrammerne, vist herover fx: hør, jeansstof, silke, bomuld, polyester, uld, viscose... / **NL** In de **normalen** of **eco** stand kan u alle soorten strijkbare stoffen strijken (zoals aangegeven door bovenstaande pictogrammen), bv. linnen, jeans, zijde, katoen, polyester, wol, viscoseenz. Dit geldt niet voor stoffen die niet mogen worden gestreken. / **ES** En posición **normal** o **eco**, puede planchar todos los tipos de tejido aptos para plancha, identificables con los pictogramas antes mencionados, p. ej.: lino, vaqueros, seda, algodón, poliéster, lana, viscosa... / **PT** Na posição **normal** ou **eco**, pode engomar todos os tipos de tecido identificáveis no pictograma acima, por ex.: linho, jeans, seda, algodão, poliéster, lã, viscose... / **IT** In posizione **normale** o **eco**, è possibile stirare tutti i tipi di tessuti stirabili identificabili nei simboli sotto riportati, ad es.: lino, jeans, seta, cotone, poliestere, lana, viscosa... / **AD** eccezione dei tessuti non strabili / **DA** I den **normaltilstilling** eller **ecoindstilling** kan De stryge alle typer stof, der er mærket som strygbar med pictogrammerne, vist herover fx: hør, jeansstof, silke, bomuld, polyester, uld, viscose... / **NO** I **normal** eller **eco** posisjon kan du stryke alle typer strykbare stoffer som er angitt med symbolene ovenfor, f.eks.: lin, jeans, silke, bomull, polyester, ull, viscose... / **BA** I **normal** ili **eco** položaj možete glačati sve vrste tkanina koje su prikazane simbolima, kao što su: lina, džinsovina, hodova, bavlna, polyester, vlna, viskaza... / **RC** 在正常状况或生态条件下，您可熨烫上面中的所有布料类型。 / **HK** 在正常状况或生态条件下，您可熨烫上面中的所有布料类型。 / **VN** Ở chế độ bình thường hoặc ECO, bạn có thể là được tất cả các loại vải có thể là được với những biểu tượng trên, ví dụ: vải lanh, vải bò, lụa, cotton, polyester, len, viscose... / **TH** ในโหมดปกติหรือโหมดที่เป็นมิตรกับสิ่งแวดล้อม คุณสามารถใช้เครื่องใช้บนผ้าที่แสดงในไอคอนด้านบนได้ ยกเว้นผ้าที่ไม่สามารถรีดได้ / **SR** U položaju **normal** ili **eco** možete glačati sve vrste tkanina, li jih je dovoljno likati glede na zgornji pictogram, npr.: lina, jeans, svilu, bombaž, poliester, vlnu, viskazu... / **TR** Normal veya eco konumunda aşağıdaki nesimlerde gösterilen tüm kumaş türlerini ütleyebilirsiniz, örn: keten, kot, ipek, pamuk, polyester, yün, viskoz... / **EL** Σε θέση **κανονικής λειτουργίας** ή **eco**, μπορείτε να σιδεράσετε όλους τους τύπους υφασμάτων που σιδεράγονται και απεικονίζονται στα πιο πάνω εικονογράμματα, για παράδειγμα: λινό, τζίν, μπαντόνα, βαμβάκι, πολυεστέρας, μαλλί, βισκόζα... / **FA** در حالت عادی یا حالت سازگار با محیط زیست، می‌توانید تمام انواع پارچه قابل پارچه‌های زیر را با استفاده از نمادهای ایمنی و دستورالعمل استفاده را با دقت بخوانید

AR مع الإعداد العادية أو مع الإعداد الخاصة بيومياً (eco) يمكنك جميع أنواع القماش المظهر في الصورة أعلاه على سبيل المثال: الكتان، الجيز، الحرير، البوليستر، والصوف، والحرير، وما إلى ذلك. / **FA** مع الإعداد العادية أو مع الإعداد الخاصة بيومياً (eco) يمكنك جميع أنواع القماش المظهر في الصورة أعلاه على سبيل المثال: الكتان، الجيز، الحرير، البوليستر، والصوف، والحرير، وما إلى ذلك. / **FA** مع الإعداد العادية أو مع الإعداد الخاصة بيومياً (eco) يمكنك جميع أنواع القماش المظهر في الصورة أعلاه على سبيل المثال: الكتان، الجيز، الحرير، البوليستر، والصوف، والحرير، وما إلى ذلك. / **FA** مع الإعداد العادية أو مع الإعداد الخاصة بيومياً (eco) يمكنك جميع أنواع القماش المظهر في الصورة أعلاه على سبيل المثال: الكتان، الجيز، الحرير، البوليستر، والصوف، والحرير، وما إلى ذلك.

2.



www.tefal.com www.calor.fr

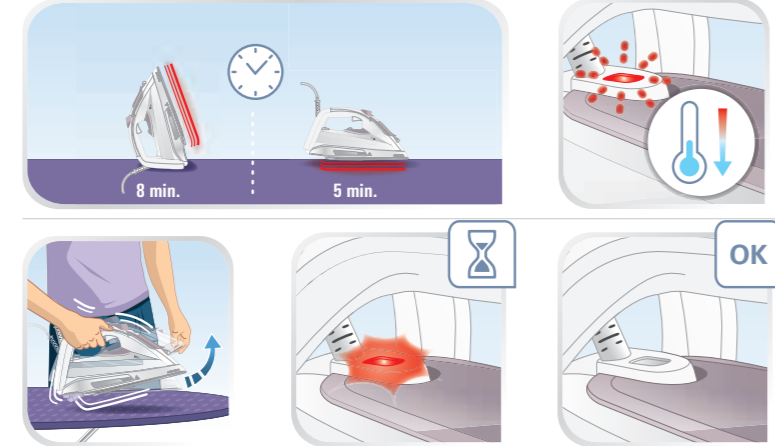


* * FR Appuyez et maintenez pressé / EN Push and hold / DE Gedrückt halten / NL Duw en houd vast / ES Pulse y mantenga presionado / PT Prima e mantenha a pressão / IT Tener premuto / DA Tryk og hold / NO Trykk og hold nede / SV Tryck in och håll ner / FI Paina ja pidä / TR Basın ve basılı tutun / EL Κρατήστε πατημένο / PL Pociągnać i przytrzymać / CS Stiskněte a podržte / SK Stlačte a podržte / HU Nyomja meg, és tartsa lenyomva / SL Pritisnite in pridržite / RU Нажмите и удерживайте / UK Натисніть і тримайте / HR Pritisnite i držite pritisnutim / RO Apăsăți și mențineți apăsat / ET Vajuta ja hoida all / LT Paspauskite ir laikykite nuspaude / LV Nospīst un turēt / BG Натиснете и задържате / KO 누르고 있음 / BA Pritisnite i držite pritisnutim / RC 长按 / HK 按住不放 / VN Ấn và giữ / TH กดค้างไว้ / SR Pritisnite i držite pritisnutim / AR ضغط مع الاستمرار / FA فشار داده و نگه دارید

2.



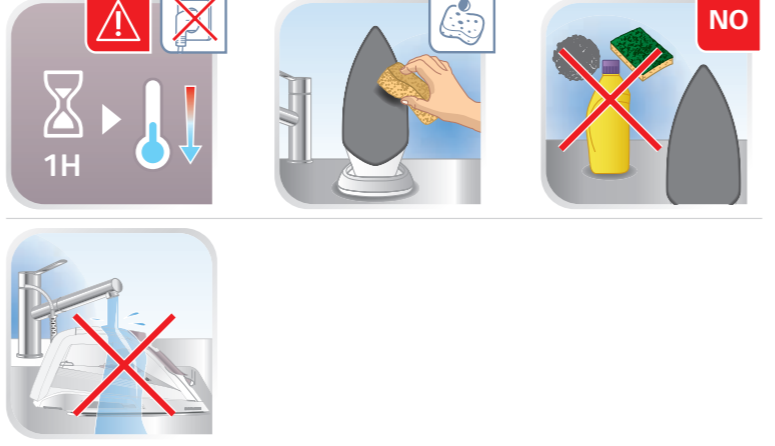
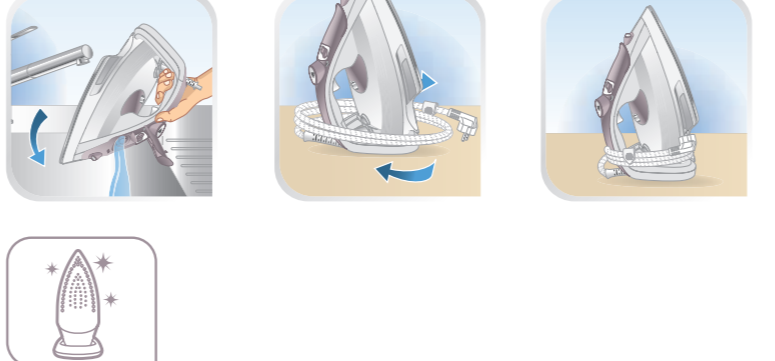
www.tefal.com www.calor.fr



3.



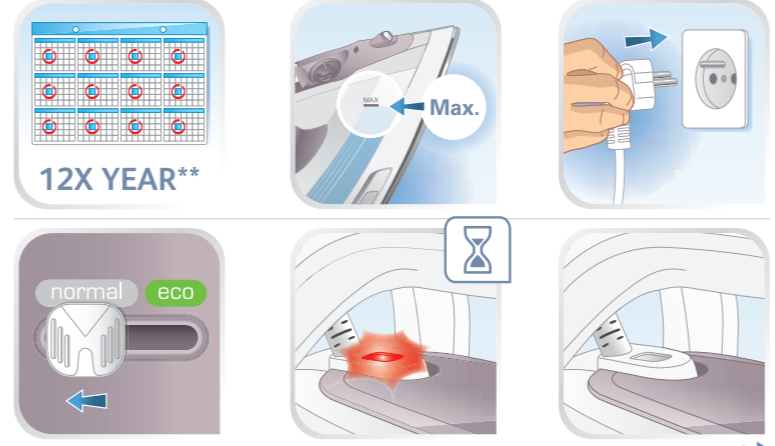
www.tefal.com www.calor.fr



3.



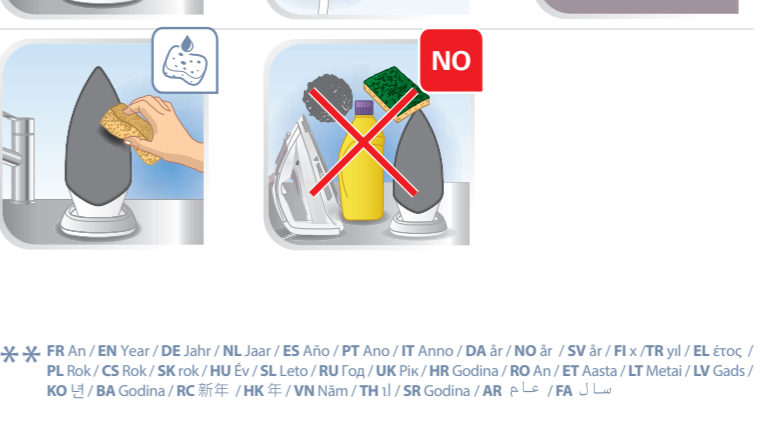
www.tefal.com www.calor.fr



3.



www.tefal.com www.calor.fr



* * FR An / EN Year / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος / PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / UK Pík / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads / KO 년 / BA Godina / RC 新年 / HK 年 / VN Năm / TH ปี / SR Godina / AR عام / FA سال

FR	Guide de l'utilisateur	RU	Руководство пользователя
EN	User's guide	UK	Посібник користувача
DE	Bedienungsanleitung	HR	Upute za uporabu
NL	Gebruiksaanwijzing	RO	Ghidul utilizatorului
ES	Guía del usuario	ET	Kasutusjuhend
PT	Guia del usuario	LT	Naudotojo vadovas
IT	Manuale d'uso	LV	Lietošanas pamācība
DA	Brugsvejledning	BG	Ръководство на потребителя
NO	Bruksanvisning	KO	사용자 가이드
SV	Användarhandbok	BA	Korisnička uputstva
FI	Käyttöopas	RC	使用指南
TR	Kullanım kılavuzu	HK	使用指南
EL	Οδηγός χρήσης	VN	Hướng dẫn dành cho người sử dụng
PL	Instrukcja obsługi	TH	คู่มือสำหรับผู้ใช้งาน
CS	Návod k použití	SR	Uputstvo za upotrebu
SK	Používateľská príručka	AR	دليل المستخدم
HU	Használati útmutató	FA	راهنمای کاربر
SL	Navodila za uporabnika		



FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere information vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoä käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальної інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / KO 더 자세한 사용 정보 / BA Za više informacija o upotrebi / RC 更多關於使用的資訊 / TH Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / VN Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / SR Za dodatne informacije o korišćenju / AR للمزيد من المعلومات عن الاستعمال / FA برای کسب اطلاعات بیشتر برای استفاده

www.tefal.com www.calor.fr

Smart Protect Plus